

HEZBOLLAH

MEZOUZOT

CHOUL'HAN AROUKH

GRIFFE

NETANYAHOU

ASHKENAZE

BRAKHOT

RECONFINEMENT

GANTZ

VAYÉRA



# Torah-Box

n°124 | 4 Novembre 2020 | 17 'Hechvan 5781 | Vayéra MAGAZINE



**Trump :**  
"Entre 5 à 10  
pays arabes  
feront la paix  
avec Israël"  
> p.8



**Ruth Blau,**  
une  
convertie  
pas  
comme les  
autres...  
> p.11



**'Hechvan, le**  
mois le plus  
romantique  
du  
calendrier  
juif  
> p.24



# ICONE

psychométrique

l'école de référence des formations psychométriques

Début des cours  
Novembre 2020  
Dernières places



- ▲ 3 formations psychométriques adaptées aux besoins de chacun : Basique (72h.), Classique (104h.), ou Intensive (144h.)
- ▲ Système d'orientation académique professionnel
- ▲ Livres ICONE : Plus de 900 pages de cours, d'exercices et de méthodes inédites
- ▲ Supports d'examens blancs inédits de l'Icone avec corrections détaillé en illimité
- ▲ Plateforme internet avec quizz, séries d'exercices en lignes et résumés de cours
- ▲ Possibilité de financement pour ceux qui ont servi dans Tsahal et au "Shirut Leumi"
- ▲ Les formations ICONE ont lieu à : Jérusalem et Tel Aviv ou en zoom

Icone Psychométrique

Tél.: 0732 72 60 52 Email: [evaab@iconelimudim.com](mailto:evaab@iconelimudim.com)

[www.psychometrique.fr](http://www.psychometrique.fr)



# CALENDRIER DE LA SEMAINE

4 au 10 Novembre 2020

<b>Mercredi 4 Nov. 17 'Hechvan</b>	Daf Hayomi 'Erouvin 87 Michna Yomit Kélim 22-2 Limoud au féminin n°25	<b>Mercredi 4 Novembre</b> Rav Binyamin 'Hechen
<b>Jeudi 5 Nov. 18 'Hechvan</b>	Daf Hayomi 'Erouvin 88 Michna Yomit Kélim 22-4 Limoud au féminin n°26	<b>Jeudi 5 Novembre</b> Rav Réfaël Baroukh Tolédano Rav Israël Odesser Rav Avraham Roznis
<b>Vendredi 6 Nov. 19 'Hechvan</b>	Daf Hayomi 'Erouvin 89 Michna Yomit Kélim 22-6 Limoud au féminin n°27	<b>Samedi 7 Novembre</b> Rav Mordekhaï Charabi
<b>Samedi 7 Nov. 20 'Hechvan</b>	<b>❧ Parachat Vayera</b> Daf Hayomi 'Erouvin 90 Michna Yomit Kélim 22-8 Limoud au féminin n°28	<b>Dimanche 8 Novembre</b> Rabbi David ben Zimra (Ridbaz) Rabbi Avraham Azoulay
<b>Dimanche 8 Nov. 21 'Hechvan</b>	Daf Hayomi 'Erouvin 91 Michna Yomit Kélim 22-10 Limoud au féminin n°29	<b>Lundi 9 Novembre</b> Rav David Chlomo Eibchitz Rabbi Yissakhar Dov Rokéa'h (de Belz)
<b>Lundi 9 Nov. 22 'Hechvan</b>	Daf Hayomi 'Erouvin 92 Michna Yomit Kélim 23-2 Limoud au féminin n°30	<b>Mardi 10 Novembre</b> Rav Yossef Réfaël 'Hazan
<b>Mardi 10 Nov. 23 'Hechvan</b>	Daf Hayomi 'Erouvin 93 Michna Yomit Kélim 23-4 Limoud au féminin n°31	<b>Priez pour la guérison d'une mère de 6 jeunes enfants qu'on connaît bien, entre la vie et la mort :</b> <b>Galith Sarah Pessia bat Yvette Yokheved</b>



## Horaires du Chabbath

	Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	16:05	16:26	16:27	16:25
Sortie	17:23	17:24	17:25	17:24



## Zmanim du 7 Novembre

	Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:01	06:03	06:03	06:03
Fin du Chéma (2)	08:41	08:43	08:43	08:43
'Hatsot	11:23	11:25	11:25	11:24
Chkia	16:44	16:45	16:46	16:45

Responsable : David Choukroun - Rédacteurs : Rav Daniel Scemama, Elyssia Boukobza, Jérôme Touboul, Myriam H, Rav Nethanel Gamrasni, Rav Gabriel Dayan, Binyamin Benhamou, Rav Avraham Garcia Déborah Malka-Cohen, Annaëlle Chetrit Knafo - Mise en page : Dafna Uzan -

Secrétariat : 077.466.03.32 - Publicité : Daniel (daniel26mag@gmail.com / 054-24-34-306)

Distribution : diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
- Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



## PRIX IMBATTABLES POUR ENTREPRISE OU PARTICULIER

LIVRAISON  
SUR TOUT ISRAËL

GRAND CHOIX D'IMPRIMANTES - TOUTE MARQUE

EPSON

Canon

LEXMARK

xerox

SAMSUNG

OKI

hp

STOCK LIMITÉ !!!



HP 2710  
PROMO 299 nis !!!  
MULTIFONCTIONS WIFI



LASER HP M137W  
Imprimante Multifonction  
wifi noir et blanc  
599 nis TTC !!!



CANON MG2550  
299 nis SEULEMENT  
STOCK LIMITÉ  
(cable usb non fourni)



HP SMART TANK 515 AIO / 519AIO  
IMPRESSIONS ÉCONOMIQUE  
(entre 6000 et 18000 pages)  
729 nis TTC au lieu de 799 nis

GARANTIE  
3 ANS



TOUTE LA GAMME  
de cartouches d'origine  
et compatibles  
EPSON et BROTHER  
EXCELLENT PRIX !!!

### TONER COMPATIBLE TOUTE MARQUE

1 TONER ACHETÉ

LE 2<sup>eme</sup> A MOITIE PRIX



OU  
3 TONERS ACHETÉS  
LE 4<sup>eme</sup>  
OFFERT !!!



CARTON DE 5 RAMETTES  
A4 80 GRAMMES  
69 nis TTC  
SEULEMENT !!!



545 + 546 CANON ORIGINAL  
179 nis TTC

EN XL CANON ORIGINAL / 229 nis TTC



HP COMPATIBLE 652 EN XL !!!  
NOIR OU COULEUR

79 nis SEULEMENT !!!



CARTOUCHE HP 123XL  
NOIR COMPATIBLE  
99 nis TTC



CANON 545 XL COMPATIBLE  
ou 546 XL COULEUR  
99 nis TTC !!!

valable jusqu'au 28/11/2020 (pour réservation de stock disponible).  
Livraison dans tout Israël. Conditions à vérifier en magasin

### Machines et Café italien de qualité



Machine CHIC OFFERTE  
pour l'achat de 200 CAPSULES  
soit 400 nis  
Plusieurs couleurs



Capsules compatibles  
toute marque

A partir de  
1 Shekel !  
par capsule



Machine Segafredo  
+ 200 CAPSULES  
600 nis  
Plusieurs couleurs



Machine CUBO + 200 CAPSULES  
600 nis  
avec service VIP ENTREPRISE:  
verres + sucre + cuillères  
avec maintenance machine



Pour vos COMMANDES en Francais : Léa : 054 66 726 44  
Standard : 09-970-87-59 - E-mail : capdyo@gmail.com  
1 Rehov HANOFAR - RAANANA

LIVRAISON  
EN 48 H\*



## Liberté d'expression, jusqu'où ?

Une polémique secoue la France suite à l'abominable assassinat de Samuel Paty et aux actes terroristes qui déferlent aujourd'hui sur le pays. Piégée entre l'intouchable liberté d'expression - résumée par le slogan de mai 68 "Il est interdit d'interdire" - et sa politique des frontières ouvertes à tous et au droit à l'immigration, l'Europe n'a pas vu à temps que des groupes véhiculant des idéologies foncièrement anti-démocratiques allaient utiliser à leurs fins les principes de liberté, de tolérance, de terre d'accueil, si chères à la France.

Le réveil est excessivement douloureux et les dirigeants occidentaux, dans un accès de panique, sont maintenant obligés de changer de discours pour essayer de mettre fin aux abus. Pas habitués à ce langage ferme, les néo-islamistes envoient nos chefs d'Etat se faire soigner pour déficience mentale...

D'un autre côté, certains vont se demander si c'était bien à propos de provoquer le monde musulman par des caricatures décadentes et effrontées.

En Israël, dans un tout autre registre, un débat très enflammé s'est engagé suite à la diffusion d'une émission hebdomadaire satirique mettant en scène des passages bibliques, ridiculisant ce qu'il y a de plus cher à chaque juif, quel que soit son niveau de religiosité : les textes saints et nos Patriarches. Les dialogues sont *in*, c'est-à-dire grossiers, et utilisent tout le "jargon" de la rue. On prête à nos Prophètes des attitudes, des paroles et des intentions profanes.

Les créateurs de la série, pour se justifier, brandissent la sacro-sainte (enfin quelque chose de saint chez eux...) liberté d'expression, et ils argumentent que leur série n'épargne personne : l'armée, la gauche, la droite, les calottes noires et de couleurs, les sans-calottes, les religieux, les laïcs, tout le monde "y passe".

Oui, mais là où le bât blesse, c'est lorsque l'émission est diffusée sur une chaîne nationale, donc financée par le contribuable israélien qui se dit en sa majorité croyant et attaché aux valeurs du judaïsme. Le jingle de l'émission reprend une chanson israélienne connue en changeant les paroles : "Ne

m'appelle pas peuple, un homme n'est qu'un homme..." ou "Il n'y a pas de Peuple Elu, il n'y a que des individus..." et le pire : "Que Dieu me protège de la foi..."

Apparaît sans maquillage la vision ultralibérale d'une petite minorité bruyante et influente, qui utilise sans se gêner les redevances du croyant et du traditionnaliste pour mettre en scène ses conceptions laïques. Ce que les réalisateurs de la série n'ont pas pris en compte (et qu'ils veulent sciemment nier) est qu'Israël est différente dans son essence de toutes les autres nations. Si un Français ne se sent pas menacé par une satire sur ses rois et ses empereurs, en Israël en revanche, nier notre patrimoine et le ridiculiser aboutit immanquablement à se tirer dans les jambes, à s'auto-détruire en amenant beaucoup d'eau au moulin de nos ennemis.

En effet, le seul justificatif de notre présence sur cette terre, qui a d'ailleurs servi d'argument auprès des Nations avant la création de l'Etat hébreu, est écrit dans la Bible. Les versets rapportent la promesse de Dieu d'octroyer cette terre à la descendance d'Abraham, Its'hak et Ya'akov. Railler et ridiculiser ces faits revient à désavouer notre droit sur cet héritage.

Comment s'étonner dès lors si le taux d'objecteurs de conscience ne fait qu'augmenter, que des Israéliens créent des associations pro-palestiniennes ou encore décident par dizaines de milliers de quitter le pays pour s'installer à Berlin ? Ce sont là les conséquences inévitables d'une génération déracinée et sans repères.

La moitié du globe reconnaît notre Livre comme la référence absolue à leur confession et toutes les religions monothéistes avouent tirer leurs sources du *Tanakh* - et, quelque part, jaloussent notre patrimoine - et en Israël, comble de l'absurde, on s'en moque. Si l'humour a toujours été un trait dominant de l'esprit juif, la vulgarité et le sarcasme en sont complètement étrangers.

Même M. le Président Emmanuel Macron nous conseillerait : "Oui à la liberté d'expression, mais pas quand elle porte atteinte aux intérêts de son pays".

La rédaction Torah Box Magazine





## Manuel Valls appelle la France à reconnaître Jérusalem comme capitale d'Israël

Dans une tribune publiée lundi dernier dans *Le Figaro*, l'ancien Premier ministre français et actuel conseiller municipal de Barcelone Manuel Valls a abordé plusieurs questions de politiques étrangères, notamment liées au Moyen-Orient.

Evoquant le conflit israélo-palestinien et Jérusalem, M. Valls a accusé la France de s'être figée "par crainte d'une rupture avec le



monde arabe et les Palestiniens, paralysée par les passions qu'agitent ce conflit jusque dans notre pays", appelant à "un renouveau", qui passerait notamment selon lui par la reconnaissance de Jérusalem comme capitale d'Israël par la France.

L'ancien Premier ministre a conclu son texte en appelant à un renforcement des relations avec Israël, "trop souvent réduites au seul poids que la Shoah a laissé sur la conscience européenne".

## Macron dit comprendre que les caricatures puissent "choquer" ; les enquêtes de Nice et Lyon se poursuivent

Dans un entretien accordé à la chaîne Al-Jazeera, le président français Macron a affirmé comprendre que des Musulmans puissent être "choqués" par les caricatures de Mahomet mais qu'elles ne justifiaient pas la violence. "Je pense que c'est important, que c'est un droit, ce sont nos libertés", a expliqué le président, précisant : "ça ne veut pas dire que je soutiens à titre personnel tout ce qu'on dit, qu'on dessine". Des centaines de personnes ont manifesté sur le mont du Temple à Jérusalem, vendredi, contre la promesse faite par le président français de protéger le droit à caricaturer le prophète Mahomet. Les enquêtes sur les attentats de Nice et Lyon, ayant fait 3 morts et 1 blessé grave, sont toujours en cours.

## Le ministère de l'Environnement enquête sur la fuite de pétrole d'Ashkelon

Le ministère israélien de l'Environnement a indiqué vendredi qu'il enquêtait sur la fuite de pétrole provenant du pipeline Trans-Israel, qui s'est produite à 3 km de la côte d'Ashkelon. Des efforts intensifs de nettoyage de la zone ont d'ores et déjà été entrepris. *TankerTrackers.com* a précisé que cette fuite s'était visiblement déclenchée après la perforation d'un tuyau dans la canalisation lors d'une livraison de 600.000 barils de pétrole brut en provenance de Russie par navire. Ce n'est hélas pas la première fois qu'une telle catastrophe se produit. En 2014, la rupture d'une canalisation avait dévasté une réserve naturelle dans le Sud d'Israël et entraîné des dégâts à hauteur de 100 millions de Chékels.

## Israël propose son aide après le séisme en Turquie

Faire fi des calculs politiques pour prodiguer le bien envers et contre tout, cela bien pourrait être la devise d'Israël : Le ministre de la Défense israélien Benny Gantz a annoncé dans un communiqué offrir l'aide de l'armée israélienne après le puissant séisme de magnitude 7 qui a secoué vendredi la Turquie et provoqué l'effondrement de plusieurs immeubles, faisant pour l'instant 60 morts et près de 900 blessés. "L'Etat d'Israël et

ses services de défense expriment leur plus profond chagrin face à cette catastrophe et se tiennent prêts à envoyer immédiatement une délégation afin de venir en aide et déployer un hôpital de campagne afin de prendre en charge les nombreux blessés", indique le communiqué.

La secousse, qui s'est produite en mer Egée, a été ressentie jusqu'à Istanbul et Athènes.

## Israël : Les synagogues rouvrent leurs portes ; record de contamination parmi la population arabe

Alors que les indices de contamination continuent d'être encourageants et qu'Israël allège progressivement les restrictions du confinement, les ministres ont voté vendredi pour la réouverture des synagogues qui ne pourront toutefois accueillir que 10 personnes à l'intérieur et 20 à l'extérieur. Les commerces qui ne sont pas de première nécessité devront rester fermés jusqu'au 8/11. Mais c'est du côté de la population arabe, jusqu'ici relativement épargnée par le virus, que les chiffres sont préoccupants, avec 76% des tests effectués à Jérusalem-Est qui sont sortis positifs. En parallèle, les essais cliniques du vaccin israélien contre le coronavirus ont débuté dimanche sur des premiers volontaires au Centre médical Hadassa à Jérusalem et à l'hôpital Chiba Tel Hachomer à Tel Aviv.

## Mesures restrictives, reconfinement...

### L'épidémie reflambe en Europe

Avec une Europe qui concentre 46% des cas de Covid-19 dans le monde, les pays réinstaurent les uns après les autres des mesures sanitaires restrictives. En Allemagne, les lieux recevant du public ferment (restaurants, théâtres, cinémas...), en Belgique un reconfinement presque total a été décreté ainsi qu'à Madrid. En Italie, le ministère de la Santé a fait état jeudi de 26.831 nouveaux cas de contamination au cours des dernières 24h. En France reconfinée jusqu'à minima le 01/12, le ministre de la Santé Olivier Véran a indiqué que les fêtes de fin d'année ne ressembleraient pas aux précédentes. Samedi, l'épidémie de coronavirus a contaminé 35.641 personnes et fait 224 décès en 24h, les régions les plus touchées étant l'Auvergne-Rhône-Alpes, l'Île-de-France et les Hauts-de-France.



## DROIT IMMOBILIER ISRAELIEN

Transactions  
Immobilières

Gestion  
Locative

Successions

Rédaction et signature  
investissement locatif  
Mise en ligne de la situation comptable  
Assurances  
Service clientèle francophone  
Suivi du dossier à distance  
sélection de locataires

ELI HADDAD, AVOCAT ET NOTAIRE • YAEL BEN SHABAT NISSIM, AVOCAT ET NOTAIRE • AVITIT ZEHAVI, AVOCAT ET NOTAIRE • SHLOMI ABUTZIRI, AVOCAT ET NOTAIRE • DORIT ANTÈRE, AVOCAT ET NOTAIRE • SHAY ABUTZIRI, AVOCAT ET NOTAIRE • LIRAZ ATTIAS BEN SHABAT, AVOCAT • SAGIT KLEINAN, AVOCAT • ARIE BRENNING, AVOCAT • MA'AYAN ZAGUR, AVOCAT • SHANI ELMALIAH, AVOCAT • MYRIAM LASCA, AVOCAT • MINATAN DOUIEB, AVOCAT

[www.elihaddad.com](http://www.elihaddad.com) 87/30 Rue Atzmaut, Ashdod ISRAEL | Tel: +972 (8) 8679910 | Contact: [avocats@elihaddad.com](mailto:avocats@elihaddad.com)



## Paix : "Entre 5 à 10 pays arabes normaliseront leurs relations avec Israël", affirme Donald Trump

Interrogé par des journalistes sur la possibilité de voir de nouveaux accords émerger après ceux signés avec les EAU, Bahreïn et le Soudan, le président américain Trump a déclaré mardi qu'au moins 5 nouveaux pays arabes finiraient par "définitivement" normaliser leurs relations avec l'Etat hébreu. "Il est sûr que nous aurons au moins 5 pays, et probablement 9 ou 10 au total. Nous allons en avoir beaucoup, et je pense que nous les aurons tous", a-t-il indiqué. En parallèle, la France s'est félicitée mardi de l'annonce de la normalisation des relations entre le Soudan et Israël et est devenue ainsi le premier pays occidental à se positionner sur cet accord.

## Netanyahu à Mou'hamad Sa'oud : "Puisse Dieu vous envoyer la guérison complète"

Laissant pour quelques instants les tempêtes politiques, sanitaires et économiques qui traversent le pays, Netanyahu a pris le temps d'envoyer ses bénédictrices à son ami le célèbre bloggeur saoudien Mou'hamad Sa'oud, connu comme un fervent supporter d'Israël, a récemment fait savoir que lui et son père avaient été contaminés par le Covid-19 et indiqué que son père était très malade. Il a demandé à ses amis d'Israël de prier pour eux. Il n'a pas fallu plus de quelques heures pour que des centaines de personnes répondent à sa requête, certains organisant des chaînes de Téhilim, d'autres prenant sur eux de bonnes résolutions et d'autres encore se rendant au Kotel pour y prier. Mais plus étonnant encore fut le tweet publié par Bibi en personne : "A mon ami Mou'hamad Sa'oud [...] Puisse Dieu vous envoyer à tous deux une guérison complète !"



## L'ASSOCIATION TORAH-BOX OUVRE LE PREMIER CENTRE D'ÉTUDE ET DE FORMATION DE RABBINS FRANCOPHONES

SOUS L'ÉGIDE DE

### RAV KANIEWSKY

À JERUSALEM

DANS LE QUARTIER DE RAMOT

Vous souhaitez apprendre la Halakha de façon assidue ?

Etudier des années pour ensuite transmettre votre savoir ?

Vous avez déjà étudié 5 ans au Collé ?

**Votre place est sûrement dans notre centre de formation !**

Au programme : Halakha (examens de la Rabbanout) et formations pour savoir parler en public, répondre aux questions de couple et d'éducation ainsi que des sujets de société.

Contact : **054 731 72 31**

## Grippe : "Les personnes vulnérables seront vaccinées chez elles", indique Edelstein

Constatant la forte tendance qui prévaut cet hiver suite à la pandémie de coronavirus et qui pousse les personnes âgées et vulnérables à ne pas se déplacer jusqu'aux dispensaires médicaux pour se faire vacciner contre la grippe, le ministre de la Santé Youli Edelstein a indiqué que son bureau avait concocté un plan avec le Commandement du Front intérieur *Pikoud Ha'oref* pour permettre aux personnes le



désirant de recevoir le vaccin chez elles.

Les médecins indiquent que cette année davantage encore que les précédentes, il est d'importance capitale de se faire vacciner contre la grippe et ce, pour éviter que des personnes souffrant de fièvre et de toux ne prennent ces symptômes pour une infection au coronavirus et ne viennent engorger les urgences.

## Netanyahu menace le 'Hezbollah d'une "poigne de fer" depuis le Nord d'Israël

Le Premier ministre Netanyahu a mis en garde mercredi le 'Hezbollah contre toute attaque contre Israël, alors qu'il assistait à un exercice militaire de grande envergure dans le nord du pays qui simulait une guerre contre le groupe terroriste chiite libanais. "Même pendant le coronavirus, nos ennemis ne baissent pas la garde. Nous non plus. Lors

de cet exercice, j'ai été impressionné par l'amélioration considérable des capacités offensives de l'armée de défense israélienne.

Le 'Hezbollah et l'État libanais devraient en tenir compte. Quiconque nous attaque fera face à une puissance de feu et une poigne de fer qui détruira tout ennemi", a-t-il déclaré.

**PIZZ'EVENT**

**LE BAR À PIZZA QUI SE DÉPLACE CHEZ VOUS**  
pour un moment innoubliable

**BAR À PIZZA POUR TOUT ÉVÈNEMENT FAMILIAL OU PROFESSIONNEL**

Anniversaire, Coupe de cheveux, Soirée à thème, Cheva berahot, Évènements communautaires, etc...

**LAMEHADRINE HALAV ISRAEL**  
Sous la strict surveillance du Rav Meir Hiléwitz  
(Rav du Yichouv Brouhin)

**MOCHE DJIAN 053 233 76 12**



## Adoption d'un plan de 80 millions de Chékels pour l'emploi des 'Olim

Un plan de 80 millions de Chékels destiné à favoriser l'emploi et l'intégration des 'Olim a été adopté par le gouvernement israélien ce mercredi. Soulignant que parmi les 72.000 personnes ayant fait leur 'Alya au cours des deux dernières années, 65% étaient en âge de travailler et possédaient un niveau d'études supérieur à la moyenne, David Bitan, qui préside la commission de l'immigration et de l'intégration du Parlement, a relevé que ces nouveaux immigrants étaient particulièrement touchés par la crise de l'emploi liée à l'épidémie.

"L'emploi est la clé d'une intégration réussie", a déclaré Bitan, se félicitant du plan adopté, même s'il a dit espérer que des budgets supplémentaires seraient débloqués par le ministère de l'Immigration et de l'Intégration.

## Merci Hachem : Le *Gadol Hador* Rabbi 'H. Kaniewsky guéri du coronavirus

Merci Hachem : Les prières dites dans le monde entier pour la guérison du *Gadol Hador*, Rabbi 'Haïm Kaniewsky ont été exaucées et le Rav, âgé de 92 ans, est désormais guéri du coronavirus.

Le Rav avait contracté le virus la veille de Souccot. Son état de santé avait connu des hauts et des bas mais le Rav avait maintenu son rythme d'étude quotidien, en suspendant toutefois l'accueil du public et les *Brit-Milot* qui ont lieu chaque jour chez lui.

Son médecin personnel, le Dr Ouri Rogovsky, a indiqué aux médias que le Rav était encore faible. Le public est invité à continuer de prier pour la complète guérison du Rav Chemaryahou Yossef 'Haïm ben Pescha Myriam.

*Elyssia Boukobza*

## OULPAN SHELI ouverture de sessions

### 1ER OULPAN PRIVÉ D'ISRAËL

PRÉSENT DANS TOUT LE PAYS :  
Cours en classes ou en zoom

CLASSES DE 4 À 8 ÉLÈVES

POSSIBILITÉ  
DE SUBVENTION  
PAR VOTRE BUDGET CPF

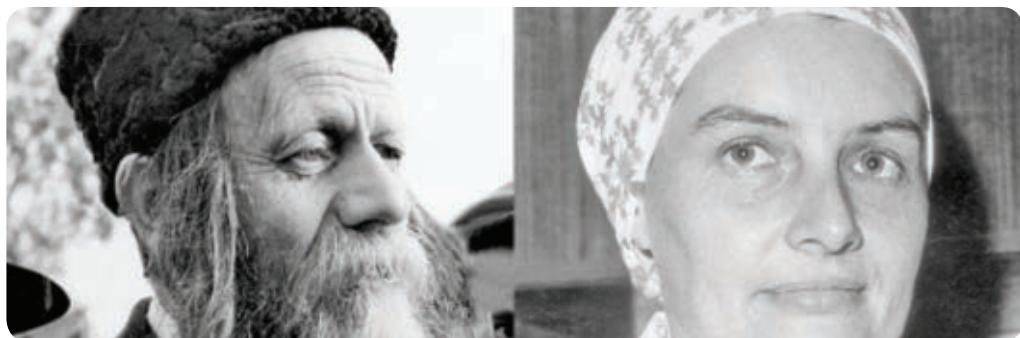


SUBVENTIONNÉ À 100 %  
PAR LE MISRAD AKLITA  
DANS LES 18 MOIS D'ALYA

Renseignements et inscriptions :  
073 27 26 052  
[inscription@oulpansheli.org](mailto:inscription@oulpansheli.org)  
[www.oulpansheli.org](http://www.oulpansheli.org)

## Ruth Blau, une convertie pas comme les autres...

*Ruth Blau, décédée il y a 18 ans, fut l'une des femmes orthodoxes les plus célèbres et controversées d'Israël. Ancienne résistante, épouse de l'un des leaders de la communauté Nétouré Karta de Jérusalem et personnalité atypique, elle risqua maintes fois sa vie en faveur du peuple juif auquel elle avait lié son destin. Portrait d'une convertie pas comme les autres...*



Si le nom de Ruth Blau est célèbre en Israël, il n'en est étonnamment pas de même en ce qui concerne le public français, qui connaît mal cette figure incontournable du judaïsme orthodoxe contemporain d'*Erets Israël*. Est-ce dû au fait qu'en marge de sa personnalité exceptionnelle, certaines de ses positions extrémistes continuent de défrayer la chronique encore jusqu'à aujourd'hui ?

C'est Guittel Davidson, bru de Ruth, qui a accepté de lever le voile sur sa belle-mère. Epouse de l'un des leaders de la communauté Nétouré Karta de Jérusalem, Ruth risqua en parallèle maintes fois sa vie en faveur du peuple juif auquel elle avait lié son destin. Son histoire singulière, son cheminement vers le judaïsme, son héroïsme et son union avec l'un des représentants du mouvement antisioniste orthodoxe ont largement contribué à son aura, bien que le mystère continue d'entourer cette femme atypique...

### Une catholique au secours des Juifs

Ruth Ben-David est née en 1920 à Calais, dans une famille catholique mais non pratiquante. Elle apprend le catéchisme puis, une fois à Paris, passe son certificat d'études, se marie et commence à travailler en tant qu'institutrice.

Un enfant naît de cette union, Claude, qui deviendra 12 ans plus tard Ouriel lorsque Ruth et lui-même se convertiront au judaïsme via la communauté de la rue Pavée.

Pendant la guerre, Ruth divorce, rejoint le maquis et contribue au sauvetage de nombreux Juifs. "Ma belle-mère était une personne intelligente, charismatique et déterminée, raconte Guittel. Elle était polyglotte et c'est pourquoi elle fut choisie pour effectuer des missions à risque", précise-t-elle.

### De la conversion aux missions de sauvetage

Après la guerre, Ruth visite Israël et en revient en fervente supporter. Elle s'intéresse de plus en plus au judaïsme. Finalement, sa décision est prise : elle et son fils franchissent le pas de la conversion et intègrent la communauté du Marais puis d'Aix-les-Bains. "Ma belle-mère ne s'accommodeait pas de demi-mesures. Lorsqu'on lui fit savoir que désormais, elle devait avoir la tête couverte, elle s'exécuta immédiatement" nous explique sa bru.

"De par sa personnalité hors du commun, Ruth fut choisie pour remplir diverses missions aussi inattendues que risquées. Elle se rendit plusieurs fois en Iran auprès de l'Ayatollah Khomeini



(qu'elle connaissait personnellement) afin de faire libérer un agent du Mossad. En 1982, elle rencontra Arafat avec qui elle discuta du sort des soldats disparus Yéhouda Katz, Tsvi Feldman et Zékharia Baumel. Elle effectua plusieurs visites en Jordanie, en Syrie et au Liban, mais nous n'avons pas toujours su la teneur exacte de ces missions, car ma belle-mère ne recherchait nullement la notoriété", explique Guittel.

### Un mariage inattendu

"Dès son arrivée en Israël, ma belle-mère reçut des propositions de mariage mais aucune n'aboutit. Lorsque son fils lui proposa de rencontrer le Rav Blau, l'une des figures les plus importantes de la 'Eda 'Harédit de Jérusalem, elle accepta sans hésiter. Encore fallait-il que le Rav accepte la proposition ... Imaginez la situation : le Rav Blau, dirigeant d'une des communautés les plus conservatrices de Méa Ché'arim, âgé de 70 ans et veuf avec 10 enfants, acceptant d'épouser une convertie de 20 ans sa cadette, originaire de France et amie de Khomenei..."

Effectivement, le bruit concernant une possible union entre Ruth et le Rav Blau déclencha les foudres de certains milieux de Jérusalem, au point que le couple dut s'unir loin de la capitale, à Bné-Brak, soutenu par Rabbi Yoël de Satmar.

"A tous ceux qui arguèrent du fait qu'il était inconvenant que le Rav 'Amram épouse une convertie, il opposa que Bo'az en avait fait de même et que sa future épouse était une femme d'une dimension exceptionnelle. Ce qui était exact : toute la vie de ma belle-mère fut une longue suite d'actes de bonté en faveur du

peuple juif. Que ce soit au cours durant la Shoah, envers les malades, les pauvres et les esseulés, elle ne cessa de prodiguer le bien autour d'elle. Les pauvres hères de Jérusalem savaient qu'ils avaient une adresse à laquelle ils pouvaient. Elle tint même durant plusieurs années un hospice pour personnes âgées non loin de Méa Ché'arim".

### Détermination et de dévouement

Si l'adaptation aux coutumes spécifiques de la communauté Nétouré Karta constituait un défi de taille, Ruth le releva avec brio. Ainsi lorsque Rav 'Amram lui signifia avant le mariage qu'elle aurait à modifier ses habitudes vestimentaires et se couvrir la tête avec un simple fichu noir, à la façon des femmes de Méa Ché'arim, Ruth accéda à sa demande sans tergiverser. "Une autre des qualités de ma belle-mère était sa capacité d'adaptation. Lorsqu'elle dut embrasser le mode de vie de son époux et se suffire de très peu au niveau matériel, elle le fit de bon cœur. A titre d'exemple, elle n'avait qu'une seule robe de Chabbath et ne s'en plaignit jamais", affirme Guittel.

*Et quand on demande à Guittel quelle fut la leçon la plus édifiante que lui enseigna sa belle-mère, elle répond : "La détermination mais aussi l'amour des créatures. Son amour des autres n'avait pas de limite, au point qu'elle fut capable de consacrer plusieurs années de sa vie à rechercher un enfant du nom de Moché Simon, qui fut enlevé par des missionnaires à Péta'h Tikva. L'exemple de son courage et de son dévouement m'accompagne jusqu'à ce jour..."*

*Adapté par Elyssia Boukobza*

Dépression - Conflits parentaux - Solitude - Négligence - Harcèlement - Violence - Dépendance etc...



Une équipe de Thérapeutes & Coachs à votre écoute du matin au soir  
de manière confidentielle et anonyme.



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

[www.torah-box.com/écoute](http://www.torah-box.com/écoute)



## Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

### Vayéra - Qu'est-ce qu'un grand homme ?

**La sentence de Sodome n'est pas anodine, elle n'est pas courante et elle n'est évidemment pas prise hâtivement, elle a "imposé" à D.ieu de "descendre" et d'analyser en profondeur l'attitude des fauteurs.**



Un des événements marquants de notre *Paracha* est la destruction de Sodome, en raison de l'inconduite des habitants de cette ville. Avant de sceller le verdict de la ville, D.ieu annonce qu'il va "descendre" et "examiner" par Lui-même les méfaits de ses habitants.

Rachi explique sur le verset 21 (chap. 18) : "Je vais descendre" - C'est pour enseigner aux juges qu'ils ne doivent pas prononcer de peine capitale avant d'avoir 'vu' [et approfondi l'objet du litige]. (...) Autre explication : 'Je vais descendre' jusqu'au fond de leurs actes."

Cet enseignement de Rachi est particulièrement intéressant, dans la mesure où il répète une explication qu'il nous avait déjà livrée à l'occasion de la Tour de Babel (11, 5). Que nous dit donc Rachi de si important qui justifie une telle insistance ?

#### Quand D.ieu intervient

Il est étonnant que la Torah évoque une telle démarche de la part de D.ieu alors que nous savons bien que pour Hachem, la notion de distance n'a pas de sens, et que tout est connu et dévoilé devant Lui. Aussi, l'idée de devoir



"descendre" pour examiner des faits n'a pas de sens pour Dieu. Pourquoi la Torah emploie-t-elle donc un terme typiquement humain ?

Généralement, nos Sages nous proposent deux manières de comprendre l'emploi à l'égard de Dieu de termes qui s'appliquent généralement aux hommes : on peut considérer d'une part que "La Torah parle comme les hommes s'expriment" afin d'être bien compréhensible et ne pas avoir un langage trop abstrait ; et d'autre part, ces comparaisons peuvent avoir pour objectif de refléter ce que les hommes ressentent "de leur point de vue".

En l'occurrence, aussi bien ici face à la débauche et la perversité de Sodome, qu'à l'occasion de la Tour de Babel face à l'insolence et à l'esprit belliqueux des hommes, il s'agit de souligner que Dieu est intervenu directement dans l'histoire collective d'une nation pour la condamner, ici à la destruction, et à Babel, à la dispersion. Or cette sentence n'est pas anodine, elle n'est pas courante et elle n'est évidemment pas prise hâtivement, elle a "imposé" à Dieu d'analyser en profondeur l'attitude des fauteurs. En effet, il s'agissait de voir dans les recoins de leur cœur s'il existait une possibilité de Téchouva afin qu'ils soient sauvés, ou bien si ces sociétés étaient définitivement corrompues.

## Une tour d'ivoire ?

Dieu a donc voulu enseigner aux hommes qu'avant de condamner un fauteur, il faut "descendre", c'est-à-dire "examiner" méticuleusement tous ses actes, ses motivations et éventuellement ses circonstances atténuantes. C'est uniquement à la lumière d'une telle analyse que l'on peut condamner une personne. Cela vaut pour les juges, mais cela vaut naturellement pour tous les hommes qui sont parfois prompts à condamner autrui sans s'être donné la peine de "descendre" dans la réalité de sa vie.

En outre, l'usage du verbe "descendre" peut aussi être une invitation lancée aux hommes, quel que soit leur niveau de responsabilité et de spiritualité, à ne jamais se déconnecter de

la vie concrète de leurs semblables. En effet, la tentation peut être grande de se retrancher dans une tour d'ivoire intellectuelle ou spirituelle où l'on s'abreuve de l'eau pure de la Torah loin des contingences matérielles. Il est vrai que la vie quotidienne des hommes peut sembler dérisoire face à la grandeur de la vie de l'esprit et que l'on peut être réticent à quitter ce confort pour descendre à un niveau inférieur, celui des hommes avec leur grandeur mais aussi leurs limites, leurs faiblesses, et parfois même les côtés les plus sombres de la nature humaine. Face à cette tentation, la Torah nous enseigne que Dieu n'hésite pas à "descendre" de Sa demeure pour exercer la justice sur terre.

S'il en est ainsi de Dieu, à plus forte raison est-ce le cas également des hommes. On peut même penser que, plus un homme est saint et versé dans la Torah, plus sa responsabilité est grande quant à ses contemporains.

## Savoir descendre

Lors de l'épisode du veau d'or, et alors même que Moché i reçoit la Torah, Dieu le congédie et lui demande de retourner près du peuple avec ce même terme de "Descends !", et Rachi précise "de ta grandeur" car la sainteté d'un homme n'a de sens que si elle profite également à ses contemporains pour les aider à s'améliorer et à grandir dans le service divin.

De même, lorsqu'un homme est retrouvé mort près d'une ville, ce sont les "anciens", les hauts dignitaires et les prêtres de la ville qui doivent venir constater ce qu'il s'est passé et assurer qu'ils n'ont pas failli à leurs devoirs d'hospitalité et de sollicitude vis-à-vis des étrangers et des plus fragiles.

*Ainsi, la sainteté et la grandeur d'un homme n'est ainsi jamais considérée dans la Torah comme un privilège qui justifie que l'on s'éloigne des affaires du monde ; au contraire, elle est présentée comme un surcroit de responsabilité qui oblige à davantage de proximité avec les hommes, davantage d'empathie et de 'Hessed'.*

**Jérôme Touboul**



# SHABATIK

N°195

## Feuillet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

Vayéra

1

JEU PAR ÉQUIPE

Formez deux équipes qui s'affronteront au cours des jeux de cette page !

A

### IDENTIFICATION DES ÉQUIPES

2 points pour le slogan le plus sympa



B

### QUIZZ

Chaque équipe choisit un nombre entre 1 et 12 et répond à la question pour marquer des points.

1. La question en verlan : Tessi les woitres sionmi des woitres zeugeans ? (Citez les 3 missions des 3 Anges ?)

&gt; 1. annoncer que Sarah aura un enfant 2. Guérir Avraham 3. Détruire Sodome. 2 points★★

2. La question tronquée : Que faisait Avraham... ? (... à l'entrée de sa tente ?)

&gt; Il attendait que passent des gens pour les inviter. 2 points★★

3. Question aux initiales : P Hachem est venu V A après sa B M (Pourquoi Hachem est venu visiter Avraham après sa Brit Mila ?) 2 points★★

&gt; Pour rendre visite au malade.

4. La question tronquée : Pourquoi les Anges ont interdit à Loth... (...de se retourner) ? 2 points★★

&gt; Car lui aussi avait fauté, et donc il ne mérite pas de voir le châtiment des habitants de Loth. (Rachi 19-17)

5. La question en verlan : Koi pour la meuf de Teulo a été méfranstro en stusta de leuss ? (Pourquoi la femme de Loth a-t-elle été transformée en statue de sel ?) 2 points★★

&gt; Car elle ne voulait pas donner de sel à ses invités. (Rachi 19-26)

4. La question approximative : Belle mitsva est une "c'est fou là" pour avoir des éléphants ?

(Quelle mitsva est une ségoula pour avoir des enfants ?) 2 points★★

&gt; La Mitsva de recevoir des invités. On le voit avec Sarah qui a mérité d'avoir Its'hak après avoir reçu les anges. (Midrach Tan'houma)

5. Qui ne suis-je pas : "Peau-baguette-chaise-café" 2 points★★

&gt; Hospitalité : "Os-Pita-Lit-Thé"

6. Question en langue étrangère : Tchi esto elle jeuno ragazzo quel preparamo los steakos para los angelos ? (Qui est le jeune garçon qui a préparé le boeuf pour les Anges ?) 2 points★★

&gt; Ichmael

7. La question approximative : Pourquoi bottes a t il servi des carottes aux anges ? (Pourquoi Lot a-t-il servi des matsot aux anges ?) 2 points★★

&gt; Car c'était Pessa'h

8. Citez au moins 10 noms de desserts. 2 points★★

9. Terminer la phrase : "J'ai connu beaucoup de génies qui n'ont rien fait de leur vie car ils ne voulaient pas..."

&gt; ...se plier aux règles. (Rabbi Chlomo Zalman Auerbach.)

10. Trouvez la question : Parce qu'il encourage Avraham à faire la Mila, et donc à accomplir la volonté d'Hachem. 2 points★★

&gt; Pourquoi Mamré mérite-t-il que les plaines portent son nom ?

C

### LE SAVIEZ-VOUS ? QUESTIONS FAMILIALES.

. De quelle manière Avraham fut-il puni, du fait qu'il offrit 7 brebis à Avimelekh (21-30) ?

&gt; Sa punition fut que 7 de ses descendants, tombèrent entre les mains des pelichtim et furent tués par ces derniers (Chimchone, 'Hofni, Pin'has, Chaoul, et les trois fils de Chaoul). (Selon Rabbi Yaacov Kouli (Meam Loez Chmouel))

. En souvenir de quoi place-t-on trois matsot dans le plateau de Pessa'h ?

&gt; En souvenir de ce que Avraham a demandé à Sarah de préparer trois

mesures de farine et d'en faire des matsot, car c'était Pessa'h. (Daat Zekenim Baale Atosfot)

. Les bénis Israël ont eu de l'eau dans le désert par l'intermédiaire de Moché, alors qu'ils ont eu la Manne directement de Hachem. Pourquoi ?

&gt; Rachi explique qu'Avraham n'a pas servi lui-même l'eau mais par le biais d'une tierce personne, alors que le pain, il l'a servi lui-même. C'est pourquoi Hachem a agi ainsi dans le désert.



## 2

## HACHKAF

Rachi remarque que notre Paracha parle tantôt de « Moché et Aharon », tantôt d'« Aharon et Moché ».

Ainsi, pour la torah ces deux immenses personnalités sont perçues comme étant au même niveau, et l'ordre de leur énonciation interchangeable. On apprend d'ici que dans l'échelle des valeurs de Hachem le niveau d'une personne se mesure à la réalisation de tous les efforts possibles pour accomplir sa mission personnelle. Et Moché et Aharon ont tous les deux œuvré et lutté contre leur Yetser Hara de toutes leurs forces afin d'accomplir la volonté de Hachem.... Ils ont tous les deux utilisé le maximum de leurs potentiels.

A

## QU'AVEZ-VOUS COMPRIS ?

## A. Qu'est-ce qu'Hachem attend de nous ?

1. Que nous agissons au mieux avec les capacités qu'il nous a données.
2. Que nous soyons meilleurs que tous les autres.
3. Que nous ne fassions aucun effort, car nous sommes visiblement des cas désespérés.

Réponse I &lt;

## B.

1. Si on essaie de se dépasser, quel impact cela aura-t-il sur notre vie ?  
(on progresse)

2. Si on se repose constamment sur ses lauriers, quel impact sur la vie cela aura-t-il sur la vie ?

(Pour 2, si votre réponse correspond à l'une de celles proposées, +2. Sinon, +1)

## B DÉFIS

## 1. Pour s'amuser

1. Imitez une mère qui félicite tous ses enfants d'avoir fait leur lit. Elle parle à son fils de 25 ans comme à son fils de 4 ans. Elle distribue des surprises et applaudit. Jouez aussi la réaction des enfants, petits et grands.

2. Si Eliyahou Hanavi vous apparaît et vous proposait de vous améliorer dans un trait de caractère ou un domaine, lequel choisiriez-vous ?  
A présent, expliquez pourquoi vous attendriez Eliyahou Hanavi pour vous améliorer sur ce point

## 2. Parlons-en

Au prix des plus grands efforts, peut-on systématiquement espérer dépasser tout le monde dans un domaine donné, voire dans tous les domaines ?





# SHABATIK

3

## L'HISTOIRE

Rabbi Yéhouda explique dans le traité Chabbat (127a) que la mitsva de l'hospitalité dans laquelle excellait le père de notre peuple, Avraham, est plus importante que d'accueillir la Chekhina. Le Rav Acher Bergman chelita, dans son livre « Or'hot HaBayit », raconte à propos du sens très large à donner au mot « invité » que pour son grand-père le gaon Rabbi Elazar Mena'hem Man Shakh de mémoire bénie, quelqu'un qui n'est pas israélien et vient étudier la Torah en Terre sainte est à considérer comme un « invité », et que l'hospitalité des Israélites oblige à lui faire bon visage et à lui rendre son séjour agréable.

Un jour, le Rav Bergman a voyagé en compagnie d'un certain nombre d'élèves pour participer au mariage d'un garçon de la yéchiva. Ils devaient prendre la route pour se rendre de Bnei Brak à Jérusalem.

Parmi les participants se trouvait l'un des garçons étrangers qui étudiaient à la yéchiva, un élève extrêmement assidu, qui bien que se trouvant déjà en Israël depuis quelques mois n'était pas encore

sorti de Bnei Brak même une seule fois, si bien que c'était pour lui le premier voyage vers la ville sainte. Le Rav s'empressa de sauter sur cette mitsva de l'hospitalité qui se présentait à lui...

Pendant tout le voyage, il consacra son temps à un seul et unique but : faire connaître au garçon la route que l'on prenait, et attirer son attention sur les divers lieux par lesquels on passait, ainsi que toute autre chose qui sortait de l'ordinaire...

« Voici, ici c'est Ramlé, et là-bas il y a Lod. C'est l'usine de ciment, et ici il y a tel village », et ainsi de suite.

Mais un des autres garçons présents n'était pas satisfait du rôle que le Roch Yéchiva avait assumé... il estimait que cela portait atteinte à l'honneur du Rav de servir de guide touristique en cette occasion, et qu'il perdait son temps précieux pour s'occuper de vétilleries de ce genre...

C'est pourquoi il essaya délicatement d'orienter la conversation vers des sujets de Torah pour lui donner une plus grande importance...

Il adressa au Rav une question portant sur son dernier cours.

### A DEVINEZ

• Selon vous, comment a réagi le Rav ?

### SUITE DE L'HISTOIRE

Le Rav s'adressa à son élève :

« Pendant la plus grande partie de la journée je me trouve à la yéchiva, et si tu veux discuter de ce point avec moi tu peux facilement en trouver le moment... alors qu'en ce moment, j'ai un invité qui emprunte ce chemin pour la première fois, et j'ai une mitsva de l'aider à connaître cette route et de lui donner un sentiment d'appartenance à la terre sainte. »

### B LES ZEXPERTS DE L'HISTOIRE (POUR LES PLUS PETITS) (+1/RÉPONSE JUSTE)

- Comment doit-on considérer un étranger qui vient en Israël ?
- Qu'a fait le Rav Bergman pendant le voyage ?
- Selon lui, avait-il quelque chose de mieux à faire ?



TROUVER L'OMBRE DE L'IMAGE CI-DESSOUS



Envoyez-nous vos commentaires sur [www.torah-box.com/shabatik](http://www.torah-box.com/shabatik)

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box  
Textes : Chlomo Kessous et Yael Allouche | Responsable : Rav Michael Allouche



## La jeune fille "aux pommes"

*Yankel tente de dissimuler sa déception. Roma ne semble pas s'être aperçue des sentiments qui secouent son interlocuteur. Elle poursuit : "Je me souviens que vers la fin de guerre aussi, j'ai aidé un autre garçon en lui jetant des pommes et du pain. Cela dura 6 mois, puis je ne le revis plus..."*



Août 1942. Ghetto de Varsovie. Un matin, comme à leur habitude, les SS rassemblent hommes, femmes et enfants en un même lieu. Dans ce cas, deux possibilités seulement : soit on était envoyé dans un camp de travaux forcés, soit on était exécuté.

Yankel, qui n'a que 11 ans, vient de perdre son père. Il tremble à l'idée d'être séparé du reste de sa famille. Son frère aîné lui souffle alors : "Yankel, tu as 16 ans, tu m'entends ? Tu es grand pour ton âge, on te croira." Yankel, apeuré, acquiesce d'un signe de la tête.

Peu après, un SS s'approche de lui, l'examine de haut en bas avant de vociférer : "Toi ! Dis-moi ton âge !" Yankel balbutie : "16 ans". Le SS lui ordonne alors de se positionner dans la file où se trouvent déjà ses frères et d'autres hommes en bonne santé. Puis l'officier fait signe à sa mère de rejoindre la file de droite où se trouvent les femmes, les enfants, les malades et les personnes âgées...

Yankel réalise ce qu'il se passe et se précipite vers sa mère en criant : "Je veux rester avec toi, ne les laisse pas t'emmener !" Sa mère, une femme délicate, prend soudain un air sévère et ordonne fermement à son fils : "Non ! Va-t-en ! Rejoins tes frères..."

Yankel est sous le choc. Cette intransigeance ne sied pas à sa mère. Mais il comprend que son attitude ne vise qu'à la protéger. Il s'exécute et rejoint sa file. Il ne devait jamais la revoir...

### Des pommes et de l'espoir

Yankel et ses frères sont déportés. Après plusieurs jours de voyage dans un wagon étroit et insalubre, ils sont débarqués dans un camp où on leur fournit des uniformes et des numéros d'identification. Yankel est assigné au crématorium du camp, chargeant les morts sur un ascenseur à manivelle. Lui aussi se sent mort. Endurci. Il n'est plus qu'un numéro...

Un matin, Yankel croit entendre la voix de sa mère lui murmurer : "Je t'envoie un ange, ne perds pas espoir..." Il se réveille et réalise qu'il ne s'agit que d'un songe. Ici, il ne peut pas y avoir d'ange. Il n'y a que le travail, la faim et la mort.

Quelques jours plus tard, Yankel erre dans le camp à côté des fils barbelés, là où les gardes ne le voient pas. De l'autre côté de la barrière, il aperçoit une silhouette, une jeune fille avec des boucles claires, presque lumineuses. Il s'approche d'elle et lui demande : "As-tu quelque chose à manger ?"





La jeune fille sort alors furtivement une pomme de sa veste et la jette par-dessus la barrière. Yankel attrape le fruit, le dévore en courant et entend au loin la jeune fille crier : "Je te verrai demain !"

Suite improbable... Et pourtant le lendemain, Yankel, poussé par la faim, se rend au même endroit à la même heure. Et elle est là ! Cette fois, la jeune fille lui lance un morceau de pain. Yankel le ramasse et le dévore. Il aimerait pouvoir partager avec ses frères mais lorsqu'il lève les yeux, la jeune fille n'est plus là...

Et chaque jour, à la même heure, la jeune fille venait amener à Yankel un fruit ou un morceau de pain, lui permettant ainsi de survivre à la famine. Leurs échanges étaient toujours furtifs, le danger de mort planant à chaque instant. Yankel ignorait pourquoi elle risquait sa vie pour lui.

Près de 7 mois plus tard, Yankel et ses frères sont sur le point d'être transférés vers un autre camp. Lors de l'une de leurs rencontres, Yankel annonce à la jeune fille que c'est la dernière fois qu'ils se voient. "Merci pour tout", lui souffle-t-il avant de s'échapper...

Après 3 mois passés au sein du second camp, la guerre semble toucher à sa fin mais hélas, le sort de Yankel et des siens paraît scellé. Le 8 mai 1945 à 10h du matin, tous les juifs doivent être exécutés près d'une fosse. Yankel se réveille à l'aube. Cette fois, sa fin approche. Il pense à ses parents qu'il s'apprête à rejoindre...

Mais ce même matin, peu avant l'exécution générale, une grande agitation parcourt le camp. Des balles fusent, les prisonniers courent à l'abri... Le camp est libéré par les troupes soviétiques !

## Une rencontre providentielle

Par un miracle de la Providence, Yankel et ses frères ont tous survécu à la mort. Le songe de Yankel s'était donc réalisé...

Les années passent, Yankel émigre vers les Etats-Unis auprès de l'un de ses frères. Il

trouve un emploi et tente lentement de se reconstruire. Pourtant, il peine à fonder un foyer. Il multiplie les rencontres mais aucune proposition n'aboutit. Au bord du désespoir, Yankel supplie Dieu de lui envoyer son âme-sœur car, dit-il, il n'a plus de forces... "Une dernière rencontre, c'est tout ce que je suis capable de faire mon Dieu !"

Peu après, une connaissance de Yankel lui propose un parti. Yankel accepte en lançant un regard vers le Ciel, comme pour sceller avec son Dieu un pacte...

La rencontre se déroule bien. Roma, d'origine polonaise, a elle aussi survécu à la guerre.

"Ma famille était cachée dans une ferme qui jouxtait un camp, confie-t-elle à Yankel. Nous vivions dans la peur. Un jour, j'ai aidé un garçon affamé en lui jetant des pommes..."

Yankel se fige. Roma était-elle la petite fille aux pommes ?

Roma poursuit : Un survivant du camp m'a raconté que ce jeune aussi avait grâce à Dieu survécu, qu'il s'était marié et vivait en Israël..."

Yankel tente de dissimuler sa déception. Roma ne semble pas s'être aperçue des sentiments qui secouent son interlocutrice. Elle poursuit : "Je me souviens que vers la fin de guerre aussi, j'ai aidé un autre garçon en lui jetant des pommes et du pain. Cela dura 6 mois, puis je ne le revis plus..."

Le cœur de Yankel bat à toute vitesse. "Est-ce qu'un jour, il t'a dit de ne pas revenir parce qu'on l'emménageait ailleurs ?" demande Yankel, la voix fébrile. Incrédule, Roma laisse s'échapper : "Comment le savez-vous ?

- Parce que ce garçon, c'était moi...", murmure Yankel, le regard baigné de larmes.

La suite, chers lecteurs, nous vous laissons la deviner.

**Yankel et Roma ont fêté récemment leur 50<sup>ème</sup> anniversaire de mariage.**

**Equipe Torah-Box**



HALAKHOT

### 1. Éplucher des légumes le Chabbath, permis ?

> Oui, même avec un éplucheur-légumes, mais à condition de les manger aussitôt après (Yalkout Yossef, 322).

### 2. Prier en short, permis ?

> Non, sauf si la coutume du pays en question est de s'adresser ainsi à des gens importants (rare). Si c'est la seule possibilité de prier, on prierai ainsi. Par contre, on ne pourra pas officier en short (*Halakha Broura* 5, 91, p.279-280).

### 3. Un garçon de 10 ans peut-il acquitter un adulte du *Kiddouch* ?

> Non. Mais en cas de grande nécessité, il peut acquitter une femme du *Kiddouch* de vendredi soir si elle répète mot à mot après lui (*Kol Sinaï, Hilkhot Kiddouch* par. 4).



### Hiloula du jour

Jeudi 18 'Hechvan (05/11/2020) tombe la *Hiloula* du Rav Réfaél Baroukh Tolédano.

Grand érudit, le Rav Tolédano fut ordonné juge rabbinique à l'âge de 18 ans seulement, avant d'être nommé Chef du tribunal rabbinique de Meknes lorsque décéda son père ; il avait alors 27 ans. Auteur d'un *Kitsour Choul'han 'Aroukh* selon les usages marocains, il rédigea également plusieurs *Piyoutim* notamment le célèbre "Achorèr Chira Likhvod Hatorah", chanté à *Sim'hat Torah*. Rabbi Réfaél Baroukh Tolédano est également célèbre pour le grand respect qu'il témoignait à ses parents et ce, depuis son plus jeune âge.

N'oubliez pas d'allumer une bougie en son honneur afin qu'il prie pour vous !



### Les lois du langage

Nous avons évoqué récemment l'interdit de *Rékhilout* (colportage), qui consiste à rapporter à une personne les propos médisants qui ont été dits sur elle.

Il faut savoir qu'il est interdit de colporter même lorsque les propos ont été proférés sur une personne ignorante en Torah.

A plus forte raison est-ce un grave interdit que de colporter sur un érudit.



### Une perle sur la *Paracha*

Alors qu'il est souffrant et en convalescence suite à la *Brit-Mila* qu'il vient d'accomplir sur ordre d'Hachem, le patriarche Avraham aperçoit soudain trois hommes - des anges - qu'il s'empresse d'inviter chez lui.

"*Je prendrai du pain et vous restaurerez votre cœur*", supplie-t-il (*Béréchit* 18, 5).

Or l'auteur du *Beth Méir* fait remarquer que les termes *"אָקַחַת פָּת"* ("*Je prendrai du pain*") constituent les initiales de l'expression "*בָּרוּכָת הַכּוֹנֶסֶת אֲוֹרָחִים קָדוֹשִׁים פְּה תָּרַאֲכָמוּ חַיִם*" ("*Par le mérite de recevoir de saints invités, vous bénéficierez là de la longévité*").

A garder à l'esprit !



## La Maccabi prête à faire face à un hiver complexe à Jérusalem

*L'hiver prochain va être complexe à gérer, entre l'épidémie de Covid-19 et la grippe saisonnière. L'occasion pour le docteur Tania Kardach, directrice médicale du district de Jérusalem et la région du Sud à la Koupat 'Holim Maccabi Services de Santé, de nous aider à y voir plus clair.*

"Les caisses de santé sont en première ligne dans la lutte contre les diverses maladies, quelle que soit la saison" explique le Dr Tania Kardach.

"Depuis plusieurs mois, nos équipes travaillent jour et nuit pour lutter contre le coronavirus. A Jérusalem et ses environs, ont été mis en place des stations innovantes de tests permettant d'effectuer tout le processus de manière stérile, du prélèvement de l'échantillon jusqu'à son transfert au laboratoire central de la Maccabi. De plus, des centres de test en "drive-in" ont été créés afin de fournir un service efficace et rapide, dans le but de briser la chaîne de contamination".

Prochainement, la Maccabi va inaugurer un nouveau laboratoire dédié au coronavirus, qui sera le plus grand laboratoire public en Israël. Quand il sera pleinement opérationnel, on pourra y effectuer 12 000 tests par jour ! C'est une mesure significative car cet hiver le système de santé devra réaliser des dizaines de milliers de tests par jour pour des personnes souffrant de symptômes respiratoires.

### **Les dispositions pour l'hiver et le vaccin contre la grippe**

Le Dr Kardach précise : "Conformément aux directives du ministère de la Santé, nous avons commencé à vacciner contre la grippe nos adhérents de 70 ans, qui présentent le plus de risques de complications puis les adhérents de 65 ans soignés pour des maladies chroniques. Il est très important de signaler que contrairement aux années précédentes, les vaccins seront effectués uniquement sur rendez-vous afin d'éviter les rassemblements. À Jérusalem, un espace dédié à la vaccination contre la grippe a été ouvert au centre Arena et une navette de vaccination stationne régulièrement près de différents dispensaires

pour permettre aux adhérents Maccabi de se faire vacciner en toute sécurité."

"De plus, en prévision de l'hiver, la Maccabi ouvrira des cliniques "Zahav" dans lesquelles les patients de 65 ans et plus pourront se rendre à des heures fixées d'avance afin de recevoir divers services médicaux. Le but est que ces patients se sentent plus en sécurité quand ils sortent de chez eux."

### **Ne pas négliger les tests courants**

"À cause de l'épidémie, de nombreux patients préfèrent reporter des tests courants, et cela est dangereux" prévient le Dr Kardach. "Malgré l'épidémie, les patients doivent surveiller leur état de santé général. La Maccabi est intransigeante là-dessus et met tout en place pour fournir les services nécessaires via le numérique que ce soit par vidéo, consultations téléphoniques ou en ligne comme avec l'application K qui permet d'avoir un 'tchat' le soir avec des médecins spécialistes."

### **L'importance du respect des directives**

Selon le Dr Kardach : "Si nous ne respectons pas scrupuleusement les directives, nous continuerons à voir une forte augmentation du nombre de malades et nous reviendrons chaque fois au point de départ. Il s'agit ici de la responsabilité individuelle de chacun d'entre nous. L'arrêt de l'épidémie dépend principalement de nous les citoyens, et pas uniquement du gouvernement et de ses actions. De son côté, Maccabi Services de Santé continuera à procurer à ses adhérents le meilleur service à tout moment."

Prochaine date pour rejoindre la Maccabi : 15 novembre

Plus d'informations en français : 058 663 41 20 - french@mac.org.il

Ou sur  : Maccabi français Jérusalem et Shfela



## Fœtus à l'envers ? Le conseil du Steipeler

**Veiller à l'honneur des livres de Kodech est un principe fondamental et doit être ancré dans la conscience de ceux qui se consacrent à l'étude de la Torah.**



Un couple vint consulter le grand Rabbi Ya'akov-Israël Kanievsky de Bné-Brak, surnommé le "Steipeler", et lui raconta que l'épouse avait réussi à mettre au monde plusieurs enfants, mais tous étaient placés à l'envers dans son ventre (accouchement par le siège), et elle devait subir une césarienne à chaque naissance.

Cette fois-ci encore, la femme s'apprêtait à accoucher et les médecins l'avaient avertie que l'enfant était placé à l'envers.

En entendant cette histoire, le Steipeler demanda au couple de rentrer chez eux et de chercher dans leur étagère de livres si des livres de *Kodech* étaient disposés à l'envers...

L'homme et la femme furent stupéfaits de la réponse et, en rentrant chez eux, ils découvrirent dans leur bibliothèque plusieurs volumes disposés à l'envers !

Prodigieux : une fois les livres replacés convenablement, le fœtus se retourna du bon côté et l'accouchement eut lieu normalement.

Par la suite, la femme eut encore plusieurs autres enfants et, à la stupéfaction de tous les médecins, elle eut des accouchements normaux.

D'autre part, veiller à l'honneur des livres de *Kodech* est un principe fondamental et doit être ancré dans la conscience de ceux qui se consacrent à l'étude de la Torah.

**Si on ne prend pas soin de remettre chaque livre à sa place à la fin de l'étude et à lui rendre l'honneur qui lui est dû, l'étude n'est pas complète...**

**Equipe Torah-Box**

**ELISH'S**  
Robes d'un jour

**GRAND OPENING**  
AU SEUR DE BART LEVAN

Robes de mariée • שמלות כלה  
Robes de soirée • שמלות ערב  
Accessoires • אביזרים  
Robe de henné brodée au fil d'or • שמלת חתונה רקומה

[www.elishstudio.com](http://www.elishstudio.com)

DB  
Création inventée de chapeau foulard, bibi, toque et encore... sur mesure

Miss Hatty PRONOVIAS Hora Moraga  
a0586627332@gmail.com 0586627332



# ‘Hechvan, le mois le plus romantique du calendrier juif

*Si je vous dis fêtes de Tichri, vous allez penser aux plats traditionnels, au Chofar, aux Kapparot, etc. Mais ce que je m’apprête à partager avec vous est une vision qui allie mystère et romance. En fait, en y réfléchissant bien, ce mois ressemble étrangement à la célébration d’un... mariage !*

Si je vous dis Tichri, je sais ce à quoi vous allez penser : aux heures passées en cuisine, aux tableées joyeuses, au Chofar, aux Kapparot, à la construction de la Soucca... Ce mois est chargé d’émotions aussi intenses que différentes.

Mais ce que je m’apprête à partager avec vous est une vision bien différente des fêtes

de Tichri que vous avez connue jusque-là, une vision qui allie mystère et romance. En fait, en y réfléchissant bien, ce mois ressemble étrangement à la célébration d’un mariage, à la seule différence que nos deux protagonistes ne sont pas un homme et une femme, mais ni plus ni moins que Dieu et l’humanité.

### Un Chiddoukh pas comme les autres

L’histoire commence au mois de Eloul où alors Hachem sort à la rencontre de Son peuple. Il s’agit de la période où les “fiancés” potentiels apprennent à se connaître et à évaluer leur compatibilité. Ils passent du temps ensemble (ce sont les Séli’hot) et profitent de cette période pour dresser un bilan, (processus de Téchouva) pour enfin décider quelle direction prendre à l’avenir.

Après ce mois où les jeunes se sont dévoilés l’un à l’autre avec sincérité, le fiancé fait sa demande en mariage. C’est le 1er Tichri. La tension est palpable. Quelle sera la réponse de la jeune fille ? L’attente paraît interminable.

Jusqu’au matin de Roch Hachana où alors la réponse retentit en pénétrant tous les coeurs. C’est le son du Chofar, la réponse est OUI ! Mariage il y aura. Ces deux jeunes se donnent parole de faire de leur vie commune une vie heureuse. Ce sont les résolutions de Roch Hachana, comme un contrat qui engagerait le futur couple.

Puis commence la période des Yamim Noraïm, on s’épanche devant son ‘Hatan, on demande pardon pour nos faux pas, on se projette. On veut démarrer une vie pure. On veut arriver au jour du mariage blancs comme des anges, nettoyés de tout mauvais sentiment.

### Le grand jour arrive !

Le jour J est arrivé. Yom Kippour, le jour du mariage. On revêt nos habits blancs, on ne s’est jamais sentis aussi proches l’un de l’autre. Cette proximité est la seule chose qui nous importe aujourd’hui, on se détache de tous nos besoins corporels durant cette journée. Nous n’avons besoin ni de manger ni de boire. Nous nous sentons tellement bien l’un avec l’autre, dans ce lieu de spiritualité profonde, où nos âmes se connectent intensément pour la toute première fois. Cette journée voit son paroxysme de proximité lors de la Né’ila, le ‘Héder Yi’houd (lieu où les époux s’isolent pour la première fois). Ils sont seuls l’un pour l’autre (c’est le cas de la prière de Né’ila où alors les portes du Ciel se referment avec nous à l’intérieur et où Dieu Se retrouve seul avec chaque âme). Le reste du monde n’a plus aucune importance, le couple





forme désormais UN, il est suffisamment fort pour commencer sa vraie vie.

Le côté solennel laisse place aux festivités de la soirée de mariage. C'est Souccot et son lot de réjouissances. La joie flotte dans l'air. Les jeunes mariés sont au comble du bonheur et leur parfum enivre toutes les personnes qui s'approchent d'eux. Après la réception, s'enchaînent la semaine de Chéva Brakhot, 7 jours de gaieté et d'enthousiasme. Le jeune couple aménage son petit chez soi, simplement. Avec amour et goût, il s'investit dans ces murs qui abriteront son bonheur (il s'agit de la Soucca).

### La vraie vie commence

Ces 7 jours d'allégresse se terminent par Sim'hat Torah, l'expression de la joie par excellence, et Chémini Atséret, moment où nous demandons la pluie. Qu'est-ce que la pluie ? La pluie n'est ni plus ni moins ce qui permet la reproduction. La pluie est la promesse d'un lendemain. Grâce

à elle, la vie continue. On comprend encore mieux le parallèle avec l'image de notre jeune couple, qui ne souhaite qu'une chose à l'issue de ces journées de festivités : fonder une famille et avoir une descendance, pour donner à leur petite cellule naissante une dimension d'éternité.

Puis après ce mois d'excitation et de réjouissances, le couple entre dans la vraie vie, celle sans artifice, sans projecteur, sans public, celle où ils ne peuvent compter que l'un sur l'autre.

C'est le mois de 'Hechvan, le seul mois "stérile" du calendrier, le mois où rien ne se passe, le mois sans aucun jour de fête. Le couple peut alors se construire loin des feux de la rampe, les jeunes mariés ont désormais l'occasion de prendre soin de l'autre, avec dévotion et loyauté, et de se prouver mutuellement leur amour sincère et profond...

Myriam H.

**Yael Benchetrit**  
**Ostéopathe D.O.**

Spécialisée pour femme, enfant et nourrisson

**TRAITEZ ENFIN, GRÂCE À L'OSTÉOPATHIE**

Douleurs articulaires, maux de tête, stress, concentration, troubles liés à la grossesse, nourrissons (reflux, pleurs inexpliqués)...

**ET RETROUVEZ VOTRE BIEN-ÊTRE !**

**CABINET D'OSTÉOPATHIE**  
**JÉRUSALEM. RAMAT SHARET**  
**SUR RENDEZ-VOUS**

POSSIBILITÉ DE VISITE À DOMICILE  
**058-468 26 26**

**OXYGEN°**  
CONFORT - ÉCONOMIE & SANTÉ

**RESPIREZ L'ESPRIT TRANQUILLE**  
INSTALLATION - DÉPANNAGE - MAINTENANCE

**CLIMATISATION**      **CHAUFFAGE**

**FORFAIT ENTRETIEN CLIMATISATION**

**à PARTIR DE 39<sup>€</sup> / MOIS**

**oxygenegroups@gmail.com**  
Yohan : 050-710-1803 / 02-674-5869  
Déplacement dans tout Israël

**DAIKIN** **TADIRAN** **SAMSUNG** **NEC** **FRIGIDEA** **Family**





## Je suis locataire, puis-je emporter mes Mézouzot en quittant l'appartement ?

J'habite en Israël et je suis locataire. Le jour du déménagement, l'état des lieux sera fait avec un agent immobilier. Les nouveaux locataires ne doivent pas emménager le jour-même.

En résumé, si j'enlève mes Mézouzot, il n'y en a pas d'autres qui viendront les remplacer. Suis-je responsable du fait qu'il n'y ait pas de Mézouzot ou est-ce le propriétaire ? Ce sont des Mézouzot de qualité.



Réponse de Rav Nethanel Gamrasni

Si vous êtes sûr que le prochain locataire sera juif, vous devez laisser les Mézouzot et ne surtout pas les prendre avec vous en quittant cet appartement que vous louez.

En effet, la *Guémara* (*Baba Métsia* 102a) raconte à ce sujet qu'un homme a enterré sa femme et ses deux enfants après avoir retiré ses Mézouzot en quittant son habitation. Cette Mitsva incombe à celui qui habite les lieux, donc vous, et non le propriétaire.

Cependant, vous écrivez que vos Mézouzot sont de qualité. Dans ce cas, je vous propose une solution qui consiste à retirer vos belles Mézouzot quelques jours avant votre départ afin de les faire contrôler (par un *Bodek* diplômé), et de placer en attendant d'autres Mézouzot Cachères à la place, des "belles".

Ainsi, lorsque vous récupérerez vos belles Mézouzot, vous pourrez les placer dans votre nouvel appartement sans laisser l'ancien sans Mézouzot. En agissant ainsi, il n'y a rien à craindre (*Ritba* dans ses commentaires sur *Baba Métsia* 102a ; *Choul'han 'Aroukh Yoré Dé'a* 291, 2 : *Choèl Vénichal* vol. 3, *Yoré Dé'a*, 402 ; *Yabi'a Omer* vol. 3 ; *Yoré Dé'a* 18,4 p. 170b ; *Yalkout Yossef 'Houpa Vékidouchin* p. 626, 648 et *Haméouza Véhilkhotéha* 18).

## Séfarade invité chez un Ashkénaze Chabbath, comment agir pour le Kiddouch ?

Si un Séfarade est invité un Chabbath chez des Ashkénazes qui font d'abord *Nétilat Yadayim* de *Motsi*, puis *Kiddouch* sur du vin, puis *Motsi* sur le pain, peut-il faire comme eux (c'est-à-dire faire *Nétilat Yadayim* en même temps qu'eux, puis répondre *Amen* au *Kiddouch* et goûter le vin, puis répondre *Amen* au *Motsi* et goûter le pain) ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

D'après certains décisionnaires séfarades, l'invité séfarade agira comme il a l'habitude de faire : tout d'abord, le *Kiddouch*, et ensuite, *Néila* et *Motsi* MAIS si cela est gênant ou non envisageable, il fera tout d'abord *Nétilat Yadayim* et écouterà le *Kiddouch* récité par le maître de maison (*Choul'han 'Aroukh* 271, 12 ; *Kaf Ha'haïm* 271, 77 ; *Yalkout Yossef, Chabbath*, vol. 1/3, année 5772, p. 437-440).

Il est à noter que, de nos jours, dans la majeure partie des communautés ashkénazes, on fait le *Kiddouch* avant la *Néila* (*Piské Techouvet*, éd. 5771, 271, 31).

## Quelle bénédiction sur le Crembo (tête-de-nègre) ?

Quelle bénédiction récite-t-on lorsqu'on mange du Crembo (en Israël ça s'appelle ainsi, mais en France, je crois que ça s'appelle "tête-de-nègre") ? C'est de la crème posée sur un biscuit, le tout enrobé de chocolat.



Réponse de Binyamin Benhamou

Il faut réciter deux bénédicitions sur le Crembo : "Chéhakol" sur la crème et "Mézonot" sur le biscuit.

Car en effet :

- la crème ne s'annule pas par rapport au biscuit puisqu'une grande partie d'elle se mange sans problème sans le biscuit ;
- le biscuit ne s'annule pas par rapport à la crème, car il ne vient pas seulement faire tenir la friandise mais également lui donner du goût (*Halikhot Brakhot* p.134). Bon appétit !

## Que faire si un objet prend feu Chabbath ?

Que faire si un objet prend feu pendant Chabbath ? Doit-on laisser le feu se propager dans toute la maison s'il n'y a pas de risque vital ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

La réponse à votre question se trouve dans le *Choul'han 'Aroukh* (334, 24) qui écrit que l'on peut verser de l'eau autour de l'objet (on peut aussi poser des sacs en plastique remplis d'eau qui, au contact du feu, s'ouvriront et laisseront passer l'eau) qui éteindra le feu à son contact. Aussi, vous pouvez recouvrir les côtés de l'ustensile avec une matière ininflammable (comme par exemple des objets en fer) et le feu sera éteint à leur contact (*Choul'han 'Aroukh* 334, 22). On peut aussi dire à un non-juif : "Celui qui éteint n'est pas perdant", cela fait allusion au non-juif qu'il peut éteindre (*Choul'han 'Aroukh* 334, 26).

## Lire la *Paracha* sans *Minyan*

Peut-on lire la *Paracha* s'il n'y a pas *Minyan* ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Lorsque l'on n'est pas en présence d'un *Minyan*, on ne sort pas le *Séfer Torah* pour y lire la *Paracha* (*Choul'han 'Aroukh* 143, 1 et 146, 2). Dans une telle éventualité, il est bon (pas obligatoire) de la lire dans un '*Houmach* (*Michna Broura* 143, 9 et *Piské Techourot*, nouv. éd. - 5771, 282, fin de 2).

Cacheroute · Pureté familiale · Chabbath · Limoud · Deuil · Téchouva · Mariage · Yom Tov · Couple · Travail · etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)



Torah-Box

Magazine | n°124



## Yéchiva – Episode 33 : Recruté par le Chabak ?!

*Chaque semaine, Déborah Malka-Cohen vous fait plonger au cœur du monde des Yéchivot pour vivre ensemble les intrigues passionnantes de quatre étudiants, sur fond d'assiduité et d'entraide...*

*Résumé de l'épisode précédent : Yossef fait intervenir son père pour faire libérer Avraham. A sa sortie du commissariat, celui-ci est stupéfait de voir deux hommes en civil lui demander de les suivre discrètement...*

♦♦♦

Ce qui avait interpellé Avraham, c'est que les deux hommes étaient l'archétype de l'israélien moyen. Moins d'un millimètre de cheveux sur la tête, le teint mat, la peau hâlée.

Très vite, ils lui expliquèrent qu'ils avaient pris l'initiative de renvoyer les deux *Ba'hourim* à leur Yéchiva, pour qu'ils aillent étudier et lire le plus de *Téhilmim* possible.

Il était primordial qu'ils parlent tous les trois, et uniquement tous les trois, en privé.

“Partons d'ici et allons dans ce café à quelques pâtés de maison. Nous allons tout vous expliquer Monsieur Levy.

– Comment vous connaissez mon nom ?

– Oh, nous connaissons beaucoup de choses sur vous. Même plus que votre propre mère.”

Intrigué et déstabilisé, Avraham les suivit sans prononcer un mot de plus. Très vite, ils s'installèrent à une table et commandèrent deux cafés.

Leurs mines graves indiquaient qu'ils allaient avoir une conversation sérieuse. Celui qui portait des lunettes en écailles prit la parole en premier :

“Bien. Nous sommes des agents du *Chabak*. Nous travaillons en étroite collaboration avec

le Mossad et Aman. Suite à votre intrusion sur le serveur de notre maison, nos supérieurs ont pris la décision de s'intéresser à vous de plus près.

– Pourquoi s'intéressent-ils à moi ?

– Vos vastes compétences informatiques, votre mode de vie, votre personnalité sont exactement ce que nous recherchons. Nous souhaitons vous recruter. Votre génie dans le domaine de l'informatique mis à notre disposition serait un atout extraordinaire pour nous et l'Etat d'Israël.

– Écoutez je suis pressé. Je n'ai malheureusement pas plus de temps à vous accorder, je dois...

– ... aller sauver votre ami Monsieur David Laloum. Oui, oui nous avons eu des bribes d'informations sur ce sujet et nous aimerions vous écouter afin d'agir au plus vite. Vous devriez savoir que pour la sécurité de notre Etat, nous travaillons en parallèle des lois.

Nous sommes au service d'Israël pour assurer la sécurité des Israéliens et des Juifs du monde entier. Nous avons besoin d'être au courant des manœuvres d'autres pays pour nous protéger contre ceux qui nous veulent du mal et croyez-moi, ils sont nombreux. En travaillant pour nous, vous effectuerez en *Kidouch Hachem* permanent.”

Le plus replet des deux hommes sortit de sa sacoche une pochette cartonnée et appuya sur une touche de son téléphone, comme pour enregistrer la conversation qui allait suivre.

À l'intérieur de la pochette, se trouvaient différentes photos de lui, Yona, Yossef et David. Elles avaient été prises à des moments du quotidien totalement banals, mais pas seulement. En les faisant défiler entre ses mains, Avraham faillit sauter sur place quand il reconnut, d'après la description de Yona, la station essence située dans le village arabe.

“Comme vous pouvez le constater depuis des semaines, nous vous avons suivis à votre insu, ainsi que tous ceux qui vous entourent. Sachez que nous aussi, nous souhaitons revoir Monsieur Laloum vivant. Nous parlerons des conditions de notre éventuelle collaboration plus tard. Êtes-vous d'accord ?

- Je ne demande que cela !
- Donc nous sommes au diapason.
- J'espère seulement qu'il n'est pas trop tard.

- Si cela peut vous rassurer, voyez-vous, nous avons une équipe déjà sur place prête à intervenir en face du garage.

- Qu'est-ce que vous attendez pour intervenir, alors ?

- À l'instant même où nous parlons, Monsieur Yona Amsellem a été lui aussi pris en charge par nos gens. Nous attendons vos deux témoignages pour coordonner nos efforts.”

L'agent à lunettes avait ajouté: “Pour information, Abdoul Abensali et Mohamed Wajdoud, les ravisseurs de Monsieur Laloum, ne sont pas de simples citoyens. L'un est un haut traînant d'armes. L'autre est à la tête d'un trafic d'esclaves. Grâce à vous, nous allons enfin les arrêter...”

**Déborah Malka-Cohen**



► Service de comptabilité  
► Négociations avec les autorités fiscales  
► Conseil et planification fiscal pour les français  
► Création, conseil et gestion d'entreprises, sociétés et associations

► Prêts d'Etat pour entreprises- prêts Corona  
► Subventions et remboursements à la suite des dommages du Corona

**VOTRE CONTACT - ESTHER :**  
Tel : 054-848 58 20  
✉ asterrv@maazanit.co.il

### ASHDOD

85 rue Haatsmaout. City  
📞 08- 865 15 46  
✉ ashdod@maazanit.co.il

### JERUSALEM

3 rue Am Veolamo. Guivat Chaoul  
📞 02- 651 62 95  
✉ office@h-mis.co.il

### BNEI BRAK

7 rue Metsada  
📞 073- 224 55 55  
✉ office@maazanit.co.il





## Cookies moelleux fourrés au chocolat !

*Ces cookies fourrés au chocolat sont une gourmandise absolue ! C'est tout simple et très rapide. En seulement 20 minutes, faites déguster à toute la famille de délicieux cookies au chocolat coulant...*

### Ingédients



- ½ pot de chocolat à tartiner
- 100 gr de beurre ramolli
- ½ verre de sucre roux
- ¼ verre de sucre semoule
- 1 œuf
- 1 cuillère à café d'extrait de vanille
- ¼ cuillère à café de gros sel
- ¼ cuillère à café de bicarbonate de soude
- 1 + ¾ verres de farine
- 1 sachet de levure chimique
- 100 gr de chocolat noir concassé
- 50 gr de chocolat au lait concassé
- 50 gr de chocolat blanc concassé



Pour 30 cookies



Temps de préparation : 10 min



Temps de cuisson : 12 min



Difficulté : Facile

### Réalisation

- Sur une plaque avec papier cuisson, faire des petits tas de chocolat à tartiner à l'aide d'une cuillère à café. Mettre au congélateur.
- Battre le beurre avec les sucre. Ajouter l'œuf et l'extrait de vanille.
- Ajouter le sel, le bicarbonate de soude, la farine, la levure chimique. Mélanger, puis ajouter les chocolats.
- Réaliser les biscuits : prélever une boule de pâte et à l'aide des doigts et lui donner la forme d'un petit puits.
- Insérer à l'intérieur du puits une boule de chocolat à tartiner congelé, et à l'aide des doigts refermer les bords en faisant en sorte que le chocolat à tartiner reste bien à l'intérieur.
- Les disposer bien espacés sur une plaque de four recouverte de papier sulfurisé, et enfourner dans un four préchauffé pour 12 minutes à 175°C.

A déguster bien chauds, un vrai régal...

Bon appétit !

Annaelle Chetrit Knafo





## Une bonne blague & un Rebus !

Un gars monte dans le bus avec un seau rempli d'eau sale de laquelle s'échappe une odeur nauséabonde.

A ce moment, un chat traverse la chaussée, le chauffeur donne un coup de frein, l'homme manque de trébucher et toute l'eau vient se déverser sur le pauvre chauffeur...

Furieux, celui-ci fulmine : "Mais enfin, Monsieur, vous êtes dégoûtant !!

- Moi, dégoûtant?! Vous ne vous êtes pas regardé !"

### Rebus

Par Chlomo Kessous



veux la richesse

Fait attention à donner le masser de ton argent si tu



**REFOUA-CHELEMA**  
POUR LES MALADES DU 'AM ISRAEL

Prions pour la guérison complète de

Moshe  
ben Esther

Philippe  
Yaacov  
ben Simha

Tordjeman  
ben Evelyne

Emanuel  
Tordjeman  
ben Evelyne

Kamouna  
Josiane  
bat Thérèse  
Jeannette

Cameron  
Messaouda  
bat H'micha

Thierry  
ben Claudine

Judith Marie  
Claire ben  
Irene Guezala

Annie  
bat Lilian

Rorauchemon  
bat Magalie

Meyer  
ben Fiby Freha

Jean  
ben Yvette

Chava Leah  
bat Esther

Chalom  
Cheleomo  
ben Sultana

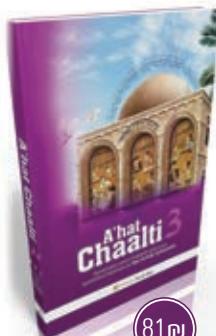
Jeannine  
bat Rosalie

**Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom**  
[www.torah-box.com/refoua-chelema](http://www.torah-box.com/refoua-chelema)



**Editions Torah-Box**  
présente

### A'HAT CHAALTI 3



81₪

Après les tomes 1 & 2 qui ont connu un succès fulgurant, les Editions Torah-Box ont la joie de vous présenter le livre "A'hat Chaalti 3", véritable best-seller en Israël !

Dans une génération où les nouvelles technologies et leurs attraits ont hélas réussi à balayer l'intérêt de certains pour l'étude de notre sainte Torah, le Rav Zylberstein, gendre du Rav Yossef Chalom Elyashiv et beau-frère du Rav 'Haim Kanievsky, a trouvé un recours imparable : nous faire partager les problématiques halakhiques les plus singulières et passionnantes qu'il ait eu à résoudre à l'aune des textes de nos Sages !

**Commandez dès maintenant !**

**1 Internet** (carte bancaire) [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)

**2 Téléphone** 01.80.91.62.31 (France) - 077.466.03.32 (Israël)



**Torah-Box** Magazine n°124



**Torah-Box**  
**MUSIC**

1<sup>ERE</sup> PLATEFORME DE MUSIQUE JUIVE  
**100% CACHÈRE**

**NON-STOP**  
MUSIQUE

**TOUS LES STYLES**

HASSIDIQUE, PIYOUTIM,  
MIZRA'HI, VARIÉTÉS...

**PLAYLISTS**  
& MISES À JOUR  
QUOTIDIENNES

Des dizaines de  
**chanteurs**

Des centaines de  
**musiciens**

Des milliers de  
**chansons**

**[www.torah-box.com/music](http://www.torah-box.com/music)**



Perle de la semaine par Torah-Box

**"Tu as appris la Torah ?  
D'accord, mais qu'est-ce que la Torah t'a appris ?**

(Rav Mena'hem Mendel de Kotzk)